



**SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL**  
**Свято-Володимирський Український Православний Кафедральний Собор**

5913 State Road | Parma, Ohio 44134 | Office: 440 886 3223

**Pastor: Very Reverend Michael Hontaruk**  
3211 Marioncliff Drive | Parma, Ohio 44134 | Phone: 440 886 1528

**January 19, 2024**

**Dear Parishioners,**

**Christ is Baptized!**

I hope this message finds you well. As we approach the Annual Parish Meeting scheduled for Sunday, January 28, 2024. We will hear reports from our clergy, parish board, and various parish organizations about the accomplishments and activities of the past year in 2023! As members in good standing, we will also have the opportunity to vote not only for board members as your representatives, but also one that holds significant importance for the future of our parish: the calendar issue. I completely understand how and why this issue can be a sensitive and emotional subject for many of us. However, it is crucial that we approach this matter with an open heart and a focus on what is **best for the future of our parish**, rather than personal preferences.

As many of you are aware, all Ukrainian parishes have transitioned to the Revised Julian Calendar, with Ukraine making this change last September. Throughout our history, our parish has chosen to follow the old Julian Calendar as a symbol of our connection to Ukraine. Now that Ukraine has adopted the new calendar, it is only natural for us to want to keep that connection and therefore consider making this change as well. Even Fr. John stated at the special meeting and board meeting last November, that he would encourage everyone at the annual meeting to vote for this change. So, what exactly would change if we decide to adopt the Revised Julian Calendar? All non-moveable feast days, such as Christmas, Theophany, Transfiguration, Dormition, and the Protection of the Mother of God etc., would move forward by 13 days. However, moveable feast days like Pascha (Resurrection of Christ), Holy Ascension, and Pentecost would continue to be celebrated as they have been.

Because of this calendar issue a number of fiscally important projects within our parish have been put on hold. These projects include the Fish Fry, Varenky, our Festival, and our 100th Anniversary celebrations. The clergy, parish board and many parishioners are deeply concerned about this matter, and genuinely want our parish to continue to be united, rather than divided. Your vote at the annual meeting will directly impact the future of these projects and, in truth the life and viability of our parish as a whole.

Let us pray that the Holy Spirit will guide us in making the right decision for our beloved St. Vladimir Cathedral. May God bless you and your families, and please know that you are all in my prayers.

With love and sincerity,

**Fr. Michael Hontaruk**  
**Pastor**

*V Rev. Michael Hontaruk*





SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

Свято-Володимирський Український Православний Кафедральний Собор

5913 State Road | Parma, Ohio 44134 | Office: 440 886 3223

Pastor: Very Reverend Michael Hontaruk

3211 Marioncliff Drive | Parma, Ohio 44134 | Phone: 440 886 1528

19 січня, 2024 р. Б.

**Дорогі Парафіяни!**

**Христос Хрестився!**

Пишучи це повідомлення до вас, сподіваюся, що у вас є все гаразд. Оскільки ми наближаємося до річних парафіяльних зборів, які є заплановані у неділю, 28 січня 2024 р. На зборах, ми будемо слухати звіти від духовенства, парафіяльної управи та різних парафіяльних організацій про досягнення та діяльність у минулому 2023 році. Як члени з доброю репутацією, ми будемо також мати можливість проголосувати не лише за членів управи як своїх представників, а й за те, що має важливе значення для майбутнього нашої парафії: питання календаря. Я повністю розумію, як і чому це питання може бути чутливим і емоційним для багатьох із нас. Але вкрай важливо, щоб ми підходили до цієї справи з відкритим серцем і зосереджувались на тому, що **найкраще для майбутнього нашої парафії**, а не на особистих уподобаннях.

Як багато хто з вас знає, усі українські парафії перейшли на ново-юліанський календар, і Україна зробила цю зміну у вересні минулого року. Протягом усієї нашої історії наша парафія обирала дотримуватися старого юліанського календаря як символ нашого зв'язку з Україною. Тепер, коли Україна прийняла новий календар, цілком природно, що ми хочемо зберегти цей зв'язок і тому також розглядаємо цю зміну. Навіть о. Іван заявив на надзвичайних зборах та засіданні управи в листопаді минулого року, що він заохочуватиме всіх на щорічних зборах проголосувати за цю зміну. Отже, що саме зміниться, якщо ми вирішимо прийняти ново-юліанський календар? Усі неперехідні свята, такі як Різдво, Богоявлення, Преображення Господнє, Успіння, Покрова Богородиці та інші, пересунуться на 13 днів вперед. Проте рухомі свята, як Пасха (Воскресіння Христове), Святе Вознесіння та П'ятидесятниця продовжуватимуть святкуватись, як і раніше.

Через цю календарну проблему низку фінансово важливих проектів у нашій парафії було призупинено. Серед цих проектів – «Рибні вечері», «Вареники», наш фестиваль, святкування 100-річчя. Духовенство, парафіяльна управа та багато парафіян глибоко стурбовані цією справою і щиро бажають, щоб наша парафія й надалі була єдиною, а не розділеною. Ваш голос на щорічних зборах безпосередньо вплине на майбутнє цих проектів і, насправді, на життя та життєздатність нашої парафії в цілому.

Молімося, щоб Святий Дух провадив нас у прийнятті правильного рішення щодо нашої дорогої Свято-Володимирської парафії. Нехай Бог благословить вас і ваші родини, і будь ласка, знайте, що ви всі в моїх молитвах.

З любов'ю та щирістю,

**о. Михайло Гонтарук**  
**Настоятель**

*о. Михайло Гонтарук*

